

PROJEKT JEST WSPÓŁFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ
W RAMACH EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU ROZWOJU REGIONALNEGO ORAZ ŚRODKÓW BUDŻETU PAŃSTWA
ZA POŚREDNICTWEM EUROREGIONU NYSA

Wydział Rozwoju Miasta – Referat Funduszy Europejskich
(wnioskodawca-komórka organizacyjna)

Jelenia Góra, dnia 11.03.2013 r.
(miejscowość, data)

Znak sprawy: RM-F.271.3.2013

ZAPYTANIE OFERTOWE
Usługi tłumaczeniowe

1. Zamawiający: ~~Miasto Jelenia Góra/ Urząd Miasta Jelenia Góra~~^{*}, Plac Ratuszowy 58, 58-500 Jelenia Góra w związku z realizacją projektu pn.: „**Most przyjaźni i wzajemnej współpracy**”, współfinansowanego przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska – Republika Czeska 2007-2013, zaprasza do złożenia oferty na usługi tłumaczeniowe.

2. Opis przedmiotu zamówienia:

Usługi tłumaczenia konsekutywnego z/na języka polskiego z/na język czeski (maj 2013 r.)

- Tłumaczenie ustne konsekutywne z/na języka polskiego z/na język czeski podczas targów turystycznych Tourtec z udziałem 2 przedstawicieli czeskiego partnera projektu w dniach 10 i 11 maja 2013 r. od godziny 8.00 do godziny 20.00 (2 dni po 12 godz.).

- Tłumaczenie ustne konsekutywne z/na języka polskiego z/na język czeski podczas kolacji integracyjnej z udziałem 20 przedstawicieli Czeskiego partnera projektu w dniu 16 maja 2013 r. od godziny 18.00 do godziny 24.00 (1 dzień – 6 godz.).

a) Tłumacz powinien posiadać znajomość języka czeskiego w tematyce związanej z turystyką oraz powinien posiadać wiedzę o atrakcjach turystycznych Kotliny Jeleniogórskiej.

b) Wykonawca posiada doświadczenie w tłumaczeniach związanych z obsługą grup turystycznych z Czech. Na potwierdzenie powyższego Wykonawca oświadczy w ofercie, że w okresie ostatnich 3 lat od daty złożenia oferty wykonał usługi tłumaczenia z/na języka polskiego z/na język czeski dla grup turystycznych z Czech.

3. Termin realizacji zamówienia: **10.05.2013 r. – 11.05.2013 r., 16.05.2013 r.**

4. Miejsce i termin złożenia oferty:

Urząd Miasta Jelenia Góra

Pl. Ratuszowy 58

58-500 Jelenia Góra

Referat Funduszy Europejskich pokój 210 (przybudówka Ratusza)

w terminie do dnia **14.03.2013 r.** do godz. 10⁰⁰

5. Termin otwarcia ofert: 14.03.2013 r. godz. 11⁰⁰

6. Kryterium oceny ofert: **najniższa cena brutto.**

PROJEKT JEST WSPÓŁFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ
W RAMACH EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU ROZWOJU REGIONALNEGO ORAZ ŚRODKÓW BUDŻETU PAŃSTWA
ZA POŚREDNICTWEM EUROREGIONU NYSA

7. Wzór oferty - załącznik Nr 1 do zapytania ofertowego.
8. Warunki płatności – płatność w terminie 14 dni od prawidłowo wystawionego rachunku za wykonanie usługi oraz protokołu odbioru usługi podpisanego przez Zamawiającego.
9. Sposób przygotowania oferty:
 - Ofertę należy sporządzić w formie pisemnej w języku polskim;
 - Złożyć w nieprzezroczystej, zabezpieczonej przed otwarciem kopercie z opisem: **„Oferta na usługi tłumaczeniowe w ramach projektu pn. „Most przyjaźni i wzajemnej współpracy”**
 - Nazwa i adres Wykonawcy.
10. Osoba upoważniona do kontaktu z wykonawcami ze strony Zamawiającego:
Patrycja Gaździcka tel. : (75) 75 46 194, e-mail: pgazdzicka@jeleniagora.pl
11. Zamawiający powiadomi o wynikach postępowania wszystkich Wykonawców, podając do wiadomości nazwę wybranego Wykonawcy oraz jego cenę ofertową na stronie internetowej Zamawiającego <http://bip.um-jeleniagora.dolnyslask.pl/> w zakładce zamówienia publiczne (Zamówienia do 14000 EURO).

p.o. NACZELNIKA
Wydziału Rozwoju Miasta

11.03.2013 r. *Renata Kwiatek*
data i podpis osoby upoważnionej

* niepotrzebne skreślić